

ARTICLE II

1. The Government of Canada undertakes to permit Bulgarian vessels to fish within the area under Canadian fisheries jurisdiction beyond the limits of the Canadian territorial sea and fishing zones off the Atlantic coast as established prior to January 1, 1977, for allotments, as appropriate, of parts of total allowable catches surplus to Canadian harvesting capacity, in accordance with the provisions of paragraphs 2 and 3 of this Article.

2. In the exercise of its sovereign rights in respect of living resources in the area referred to in paragraph 1, the Government of Canada shall determine annually, subject to adjustment when necessary to meet unforeseen circumstances:

- (a) the total allowable catch for individual stocks or complexes of stocks, taking into account the interdependence of stocks, internationally accepted criteria, and all other relevant factors;
- (b) the Canadian harvesting capacity in respect of such stocks; and
- (c) after appropriate consultations, allotments, as appropriate, for Bulgarian vessels of parts of surpluses of stocks or complexes of stocks.

3. To fish for allotments pursuant to the provisions of paragraphs 1 and 2, Bulgarian vessels shall obtain licenses from the competent authorities of the Government of Canada. They shall comply with the conservation measures and other terms and conditions established by the Government of Canada and shall be subject to the laws and regulations of Canada in respect of fisheries.

4. The Government of the People's Republic of Bulgaria undertakes to cooperate with the Government of Canada, as appropriate in light of the development of fisheries relations between the two countries pursuant to the provisions of this Article, in scientific research required for purposes of management, conservation and utilization of the living resources of the area described in paragraph 1. For these purposes, scientists of the two countries shall consult regarding the conduct of such research and the analysis and interpretation of the results obtained.

ARTICLE III

1. The Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of Canada affirm the need to ensure the conservation of the living resources of the high seas beyond the limits of national fisheries jurisdiction, and the special interest of Canada, including the need of Canadian coastal communities, in such resources in the area beyond and immediately adjacent to the area referred to in Article II. They accordingly undertake to cooperate in the light of these principles, both directly and through international organizations as appropriate, in order to ensure the proper management and conservation of these living resources.

2. Where the same stocks or stocks of associated species occur both within the area referred to in Article II and in an area beyond and adjacent to that area, and the nationals and vessels of the People's Republic of Bulgaria participate or wish to